

**Hiri Abdelhak**

*Universidad Hassan II Casablanca.*

*Instituto Superior Internacional de Turismo de Tánger (ISITT)*

hiriest@hotmail.com.

## **Tratamiento Informativo de América Latina en el Diario Marroquí *L'Économiste*.**

### **Information Processing of Latin America in the Moroccan Written Press *L'Économiste*.**

#### **Resumen**

Los contenidos del presente artículo describen y analizan la totalidad de los resultados obtenidos de una investigación comparativa y específica sobre las publicaciones informativas de América Latina en el periódico marroquí *L'Économiste*. Es un análisis de contenidos periodísticos procedentes de una vasta documentación hemerográfica, a través del estudio de alrededor de 120 textos periodísticos que conforman el corpus, durante el período de enero de 1992 a diciembre de 2014. Nuestro propósito, pues, es poner de manifiesto cómo está informado el lector marroquí de América Latina y los latinoamericanos a través de dicho periódico.

**Palabras clave:** Tratamiento Informativo; América Latina; Análisis de contenido; prensa; *L'Économiste*.

#### **Abstract**

This dissertation offers an analysis of how Latin America has been represented in the Moroccan written press, specifically in the newspaper *L'Économiste*. To this end, we have analysed a total of 120 newspaper articles, using content analysis tools. The main purpose of this research is to investigate the associated representation of Latin America of this press by using different methods such as qualitative, thematic, and stylistic. The main objective can be defined as to explain motivations that make the press to lead that representation. The second objective of this study, related to the first, is to study the position of this information. Therefore, during this research analyzing methodology has been used to qualificate, measure and accomplish by conclusions.

**Keywords:** Image; Latin America; Content analysis; the Moroccan press; *L'Économiste*

## **I. Introducción:**

El presente trabajo propone una investigación de carácter exploratoria y descriptiva el tratamiento informativo de América Latina en el periódico marroquí *L'Économiste*. Nuestro interés por este tema procede de la idea de que los medios de comunicación de prensa ejercen una notable influencia sobre la opinión pública. La mayor parte de nuestro conocimiento social y político, así como nuestras creencias sobre el mundo, emanan de las decenas de informaciones que leemos o escuchamos a diario. Reproducimos a este respecto los términos expresados por Lippman:

Los medios de comunicación constituyen la fuente principal de creación de imágenes del mundo exterior en nuestras mentes. Con esto se destaca que el mundo que nos rodea es demasiado grande como para poder acceder a la información de primera mano por medios propios. Por ello, los medios nos cuentan cómo es ese mundo o información al que no tenemos acceso con el riesgo de que nuestras mentes reproduzcan un mundo distinto al real, ya que éste está fuera del alcance, de la mirada y la mente (Rodríguez, 2004: 15).

Teniendo la precisión anterior como base, podemos inducir que una de las fuentes más importantes desde donde los públicos reciben información para configurar la imagen son los medios de comunicación. Las grandes cuestiones que se plantean en este estudio responden en gran medida a las siguientes preguntas: ¿qué presencia tiene el mundo latinoamericano en el periódico marroquí *L'Économiste*?; ¿cuál ha sido la evolución histórica de su cobertura mediática?; ¿qué temas relacionados con el mundo latinoamericano predominan en la agenda mediática del diario marroquí?; ¿qué países son mencionados más frecuentemente en las noticias sobre América Latina? Y ¿qué fuentes de información utiliza el periódico para informar sobre América Latina?

## **II. Descripción de los resultados obtenidos.**

En las siguientes páginas se presentan los resultados obtenidos mediante el estudio de contenido que se realizó de los titulares del diario *L'Économiste*. En concreto, haremos explícitos los

distintos aspectos formales y cuantitativos de la presencia informativa del subcontinente latinoamericano en el diario objeto de estudio. Para ello, el presente estudio se encuentra estructurado en los siguientes puntos: la evolución cronológica de las piezas comunicativas, los temas encontrados en el corpus, los géneros periodísticos que utilizan los periodistas para escribir estos artículos, la distribución de las unidades informativas por áreas geográficas, las fuentes informativas a las que acude el diario *L'Économiste* para aprovisionarse de información latinoamericana. Es preciso destacar que dichos elementos serán presentados en forma de gráficos, cifras, observaciones y análisis.

## II. I Evolución cronológica de las unidades comunicativas

En este primer punto presentamos un análisis comparativo de la distribución anual de los titulares noticiosos identificados en la muestra. Cabe destacar que este estudio abarca un total de 22 años de análisis hemerográfico, que va del año 1992 a 2014. El siguiente gráfico recoge las piezas comunicativas localizadas en función de los años:

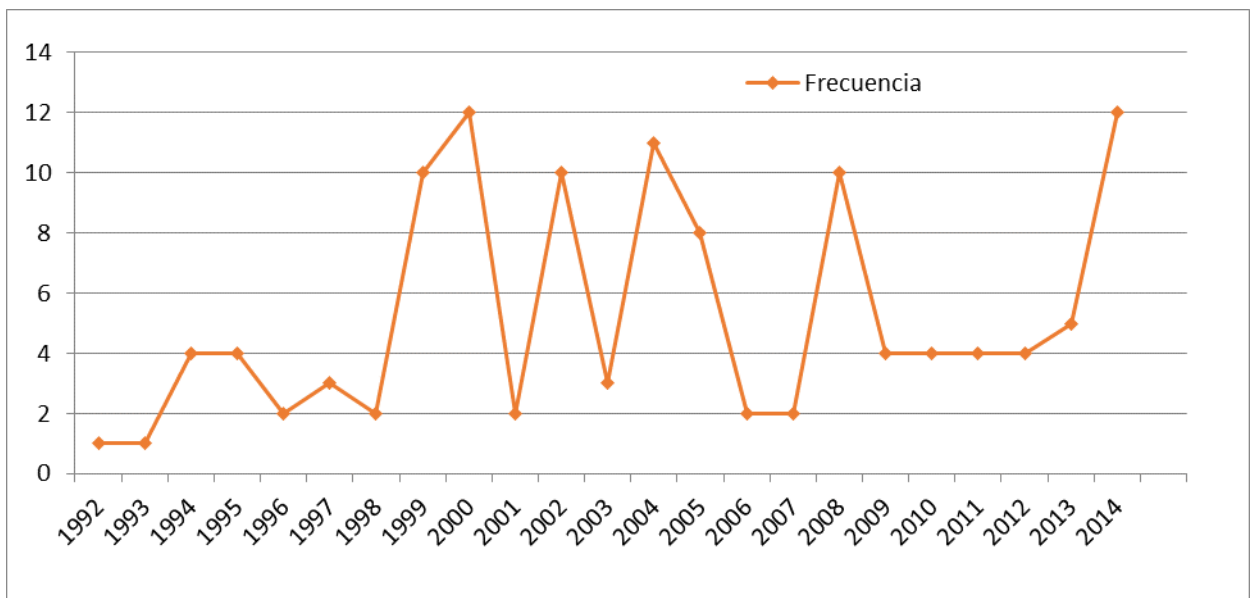


Gráfico No.1 evolución cronológica de las unidades informativas. Fuente: elaboración propia.

Se puede evidenciar en este gráfico que, a pesar de que se ha fijado de un espacio temporal amplio, que abarca 22 años de estudio (1992-2014), la atención informativa del

periódico *L'Économiste* es notoriamente deficiente. En efecto, el estudio efectuado permite identificar un total de 119 piezas comunicativas que informan del subcontinente latinoamericano. Esta deficiencia informativa evidencia que la agenda informativa del diario objeto de estudio, como un periódico francófono y de información económica, presta muy poca atención informativa al subcontinente latinoamericano. De lo cual podemos inferir que no podemos enterarnos de lo que está pasando en el mundo latinoamericano leyendo este rotativo marroquí.

Por su parte, el análisis muestra que la distribución de las unidades informativa es de carácter notoriamente desequilibrado. En este mismo orden de ideas, es de apuntarse que los primeros años del estudio muestran una muy frágil presencia informativa. Pero, con el correr de los años, el periódico *L'Économiste* recupera un tímido espacio mediático para el tema latinoamericano. De hecho, a partir del año 2000, se puede notar una mayor cobertura informativa. Tomando ese marco cronológico se nos plantea la siguiente pregunta: ¿cómo tratan América Latina en el periódico de negocios más influyente a escala nacional? Para responder a este interrogante, presentaremos a continuación el análisis de todos los artículos publicados desde una perspectiva temática.

## **2. Clasificación temática general**

Nuestra atención se centra ahora en conocer el tratamiento temático que recibe América Latina en el diario *L'Économiste*. Concretamente, describimos los temas noticiosos que prevalecieron en la agenda informativa del diario como objeto de estudio. De tales objetivos se desprenden las siguientes preguntas: ¿qué nivel de relevancia cobra la información sobre América Latina?; y, ¿con qué temas se asocia el subcontinente latinoamericano? El gráfico siguiente representa la distribución porcentual de los temas:

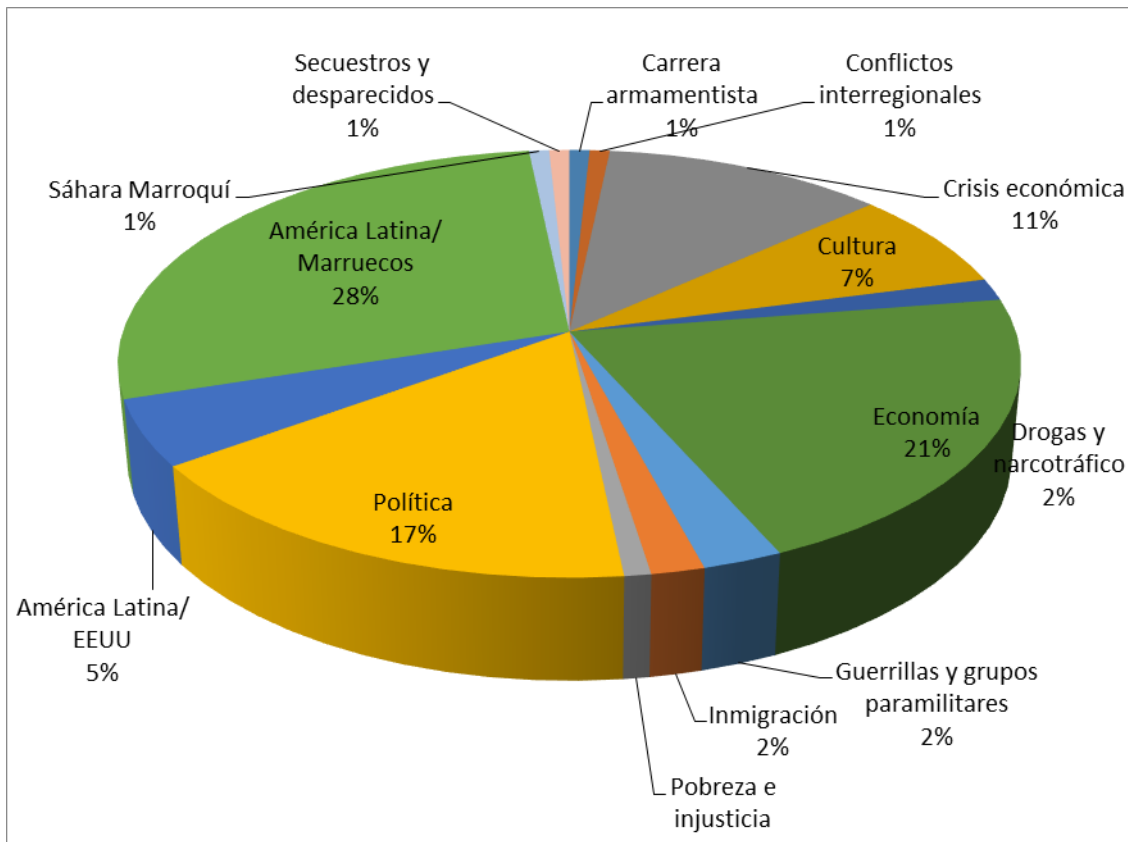


Gráfico No.2 distribución porcentual de los temas. Fuente: elaboración propia.

En vista de los resultados obtenidos en el gráfico, se puede apreciar que el tratamiento temático que recibe América Latina en las páginas del diario *L'Économiste*, como un periódico francófono y de información económica, está fuertemente delimitado por tres ejes temáticos: relaciones económico-comerciales entre América Latina y Marruecos; economía; y, política, que acaparan más del 76% de la producción informativa del corpus estudiado.

Asimismo, el estudio efectuado pone de relieve que la agenda temática con respecto al subcontinente latinoamericano está fuertemente desequilibrada y poco diversificada. Algunos temas despiertan mayor interés mediático que otros. En efecto, el análisis comprobó que el tema con mayor incidencia informativa enfatiza las relaciones económico-comerciales entre Marruecos y América Latina. Este asunto da cabida a muchas informaciones; incluye el 28% del corpus estudiado. La frecuencia refleja claramente el interés prioritario del periódico por dicho eje temático. A manera de ilustración, veamos los siguientes titulares:

*Visite royale l'Amérique Latine, destination business.* Recuperado de: *L'Économiste.com*, 23/11/ 2004.

Visita real a América Latina, una oportunidad de negocios (Traducción nuestra).

*Maroc-Argentine : passerelle pour une ale avec les pays du Mercosur.* Recuperado de: *L'Économiste.com*, 05/06/2008.

Marruecos-Argentina: un puente hacia los países del Mercosur.

*Le Mexique cherche des ouvertures au Maroc.* Recuperado de: *L'Économiste.com*, 27/07/1995.

México busca aperturas en Marruecos.

*Le patronat brésilien s'installe au Maroc. Lide qui rassemble 1.600 membres affiliés met en place sa 14e représentation et souhaite travailler sur les opportunités de business mais aussi sur le volet social. Une grande conférence d'affaires en novembre prochain à Marrakech.* Recuperado de: *L'Économiste.com*, 24/01/2014.

La patronal brasileña se instala en Marruecos. Lide que reúne a 1.600 afiliados pone en marcha la 14ª representación y desea trabajar sobre las oportunidades de negocios pero también sobre el aspecto social. Una gran conferencia de negocios en noviembre próximo en Marrakech.

Aparte del tema de las relaciones económico-comerciales, el diario objeto de estudio comparte con sus lectores algunas experiencias empresariales latinoamericanas. En las páginas del periódico *L'Économiste* podemos leer el siguiente titular que destaca la experiencia chilena en el sector inmobiliario. Fíjense en el siguiente titular a modo de ejemplo:

*Allocation logement: sur la piste du modèle chilien.*

Recuperado de: *L'Économiste.com*, Raïq, Hicham, 23/07/1998.

Subsidio habitacional : la pista del modelo chileno.

Cabe señalar que dicho país aparece en las páginas del diario objeto de estudio, como un polo de atracción de inversión extranjera internacional y con grandes potencialidades económicas. En este mismo orden de ideas, el análisis revela que el rotativo marroquí estudiado presenta una imagen atractiva, dinámica y solvente de Chile, especialmente por el dinamismo de sus empresas. Estas representaciones podrían tener efectos muy concretos en el intercambio comercial mundial. Veamos los siguientes titulares:

*Maroc-Chili: les atouts touristiques peu exploités.*

Recuperado de: *L'Économiste.com*, 06/03/2000.

Marruecos-Chile: las potencialidades turísticas poco aprovechadas.

*Le Chili, partenaire discret mais efficace.*

Recuperado de: *L'Économiste.com*, 19/06/2007.

Chile, socio discreto pero eficaz.

Por su parte, el análisis permite desvelar la presencia de varias unidades comunicativas que ponen el acento sobre algunas experiencias de gestión de crisis económicas como unas lecciones que le sirven a Marruecos para aprender. Los siguientes titulares evidencian este hallazgo:

*Crise Argentine: les leçons à retenir pour le Maroc.*

Recuperado de: *L'Économiste.com*, 11/04/2002.

Crisis Argentina: las lecciones útiles para Marruecos.

*Quelques leçons sur l'étatisation, puis sur la privatisation.* Recuperado de: *L'Économiste.com*, 20/01/1994.

Algunas lecciones sobre la nacionalización y otras sobre la privatización.

De igual manera, se puede observar una buena cantidad de informaciones que expresan posibilidades de comercio y negocio con algunos países latinoamericanos, invitando de esta manera a potenciar las relaciones económico-comerciales. Fíjense en el siguiente titular, a modo de ejemplo:

*Maroc-Argentine: A la recherche d'un second souffle.*

Recuperado de: *L'Économiste.com*, 02/10/1997.

Marruecos-Argentina: en busca de un segundo impulso.

El segundo tema más relevante es la economía, que incluye el 21% del corpus estudiado. Algo lógico tomando en consideración la línea editorial del órgano periodístico con una tendencia clara por los negocios y lo bursátil, a manera de ilustración, veamos los siguientes titulares:

*Ressources pétrolières : l'Amérique Latine se rebiffe.*

Recuperado de: *L'Économiste.com*, 31/12/2014.

Recursos petrolíferos: América Latina se está defendiendo.

*Le Brésil, magicien de «football» et géant technologique.*

Recuperado de: *L'Économiste.com*, 02/02/2001.

Brasil, un mago de «fútbol» y un gigante tecnológico.

*Le Mexique dans la roue de la reprise américaine, l'investissement étranger devrait augmenter à partir de 2015, la ligne de crédit de précaution du FMI de 73 milliards de dollars.*

Recuperado de: *L'Économiste.com*, Tohry, Fatim-Zahra, 17/11/2014.

México en vías de la recuperación, la inversión extranjera debería aumentar a partir de 2015, la línea de crédito de precaución del FMI de 73 millones de dólares.

Siguiendo con el tema económico, llama la atención que el diario objeto de estudio retrata América Latina como un espacio geográfico golpeado por la crisis económica y el desempleo. Obsérvense los siguientes titulares:

*L'Amérique latine à nouveau dans la tourmente économique*

Recuperado de: *L'Économiste.com*, 29/12/2008.

América Latina: de nuevo ante una tormenta económica.

*Le chômage s'aggrave en Amérique Latine et aux Caraïbes.*

Recuperado de: *L'Économiste.com*, 14/09/1999.

Se agrava el desempleo en América Latina y el Caribe.

Asimismo, el rotativo francófono marroquí asigna una especial atención informativa a la crisis económica que afectó a México durante los años 1994-1995. A manera de ilustración veamos los siguientes titulares:

*Mexique: recession record en 1995.*

Recuperado de: *L'Économiste.com*, 29/02/1996.

México: una gran recesión en 1995.

*La crise mexicaine: chronique d'un séisme sur les marchés émergents.*

Recuperado de: *L'Économiste.com*, JOUAHRI, Omar, 26/01/1995.

La crisis mexicana: crónica de un sismo en los mercados emergentes.



De igual manera, la voz periodística estudiada reserva una especial cobertura informativa a la crisis financiera que afectó severamente a la economía de Argentina a finales de los años noventa y principios de los 2000. Veamos los siguientes titulares:

*L'Argentine défie la Banque Mondiale.*

Recuperado de: *L'Économiste.com*, 27/11/2002.

Argentina desafía al Banco Mundial.

*Crise Argentine: les leçons à retenir pour le Maroc.*

Recuperado de: *L'Économiste.com*, 11/04/2002.

La crisis argentina las lecciones útiles para Marruecos.

Por su parte, el análisis muestra que el diario objeto de estudio expone algunos países latinoamericanos como unas economías dependientes y guiadas, en cierta medida, por las políticas de las grandes instituciones financieras mundiales. A este propósito, ilustramos los siguientes titulares:

*Après la crise du Mexique: le FMI veut renforcer son rôle de surveillance.* Recuperado de: *L'Économiste.com*, Raiq, Hicham, 04/05/1995.

Después de la crisis de México: el FMI quiere reforzar su papel de vigilancia.

*FMI: crédit de 665 millions de dollars pour la République Dominicaine.*

Recuperado de: *L'Économiste.com*, 03/02/2005.

El FMI aprobó un crédito de 665 millones de dólares a la República Dominicana.

*L'Argentine défie la Banque Mondiale.*

Recuperado de: *L'Économiste.com*, 27/11/2002.

Argentina desafía el Banco Mundial.

Por lo que acabamos de indicar anteriormente, podemos inducir que los lectores del diario económico marroquí *L'Économiste* estaban más próximos de percibir estos países como Estados fallidos y sumergidos en la crisis económica.

Prosiguiendo el análisis temático vemos que el tema político adquiere un peso significativo en las páginas del diario *L'Économiste*; este asunto genera el 17% del corpus estudiado. Veamos los siguientes titulares:

*Equateur : les militaires retournent à leurs casernes.*

Recuperado de: *L'Économiste.com*, Raïq, Hicham, 24/01/2000.

Ecuador: los militares vuelven a sus cuarteles.

*Argentine : le parti de Carlos Menem perd le pouvoir après plus de dix ans d'hégémonie* Recuperado de: *L'Économiste.com*. Raïq, Hicham, 27/10/1999.

Argentina: el partido de Carlos Menem pierde el poder después de diez años de hegemonía.

*Brésil: Dilma Rousseff dévoile son programme priorité: éradiquer la misère, qui touche 20 millions de personnes. La santé, l'éducation et l'insécurité au cœur de sa politique.*

Recuperado de: *L'Économiste.com* 04/01/2011.

Brasil: Dilma Rouseff desvela la prioridad de su programa: erradicar la miseria que afecta a 20 millones de personas. La salud, la educación y la inseguridad en el corazón de su política.

Significativamente, el tema del populismo recoge una especial referencialidad informativa; este asunto suma el 7% de la muestra. Este dato revela el interés del órgano periodístico por las nuevas dinámicas políticas latinoamericanas. Veamos el siguiente titular:

*Amérique Latine: la tentation du populisme.*

Recuperado de: *L'Économiste.com*, 24/01/2005.

América Latina: la tentación populista.

En lo que al tema cultural se refiere, hay que decir que recibe una atención informativa notoriamente marginal; este asunto apenas aglutina el 7% del corpus estudiado. En este mismo sentido, destacamos el ejemplo del siguiente titular:

*Des diplomates célèbrent le centenaire d'Octavio Paz. Un hommage à l'écrivain et prix Nobel de littérature.*

Recuperado de: *L'Économiste.com*, Benezha, Hajar, 02/04/2014.

Diplomáticos celebran el centenario de Octavio Paz. Un homenaje al escritor y al premio Nobel de Literatura.

Por lo demás, llama la atención que el 5% de los titulares noticiosos informan sobre algunos acontecimientos conflictivos que se dan a nivel regional. A título de ejemplo, citamos el siguiente titular:

*Colombie: l'armée annonce le décès du chef historique des FARC.*

Recuperado de: *L'Économiste.com*, 05/11/2011.

El Ejército de Colombia anuncia la muerte de un jefe de las FARC.

En el penúltimo puesto del tratamiento temático aparece el tema de los problemas sociales, que, según las evidencias obtenidas, acapara un total de 5 unidades comunicativas que cubren este asunto, lo que supone el 4% del corpus estudiado. Por último, el tema de las drogas y el narcotráfico recibe el 2% del corpus estudiado. A manera de ilustración veamos el siguiente titular:

*Cocaïne: le Maroc, hub de transit et de distribution. L'Afrique, nouvel eldorado des cartels sud-américains antidrogue: réunion décisive depuis hier à paris.* Recuperado de: *L'Économiste.com*, 11/05/2011.

Cocaína: Marruecos, un punto de tránsito y de distribución.

África, nuevo paraíso de los carteles suramericanos.

Antidrogas: reunión decisiva desde ayer en París

En suma, los resultados que se desprenden del análisis de contenido sintetizan que la cobertura informativa del diario *L'Économiste* está volcada en la economía, también en parte a la política y, escasamente especializado en la cultura latinoamericana. Una vez comentado los temas, damos un paso más respecto a los géneros periodísticos.

### **3. Los géneros periodísticos utilizados**

En el presente estudio tratamos de indagar cuáles son los géneros periodísticos empleados. La importancia de este estudio es conocer cómo se redactan los textos periodísticos en el diario. En el siguiente gráfico, observamos las informaciones clasificadas en los diferentes géneros periodísticos utilizados para transmitir la información sobre América Latina:

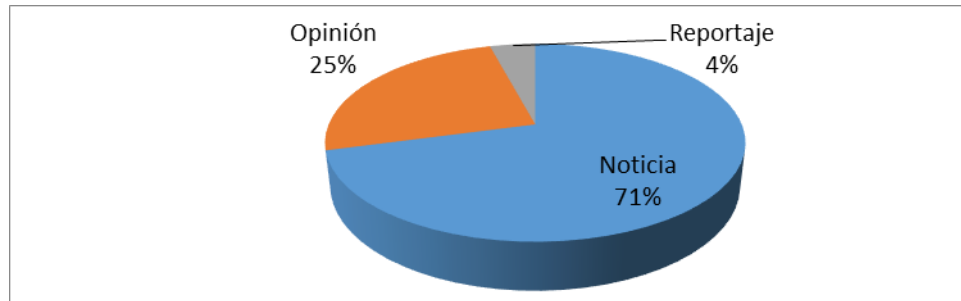


Gráfico No.3 Distribución porcentual de los géneros periodísticos. Fuente: elaboración propia.

A la vista de las evidencias obtenidas, podemos observar que el 71% de los textos periodísticos analizados pertenecen al género informativo, un 25% corresponde a artículos de opinión, y un 4% se inserta en el género reportaje. En cambio, notamos una cierta carencia de los géneros que permiten presentar al público información con mayor profundidad sobre los distintos aspectos del espacio latinoamericano.

Esta situación podría ser justificada por tres dimensiones: primeramente, por la falta de especialistas marroquíes en el tema latinoamericano que puedan desarrollar artículos y facilitar la comprensión de la realidad latinoamericana. En segundo lugar, la baja densidad del género de opinión es también un indicador de que el tema latinoamericano no es considerado como un área geográfica relevante de debate para el órgano periodístico estudiado. Por último, podría deberse a que la información presentada privilegia cuestiones de actualidad.

#### **4. Origen geográfico de la información.**

Nuestra atención se centra ahora en identificar los países latinoamericanos que suscitan mayor interés mediático en las páginas del periódico *L'Économiste*. En el siguiente gráfico encontramos la distribución de las piezas comunicativas por área geográfica. En el siguiente gráfico encontramos la representación porcentual que refleja la aparición de cada área en el total de las piezas analizadas:

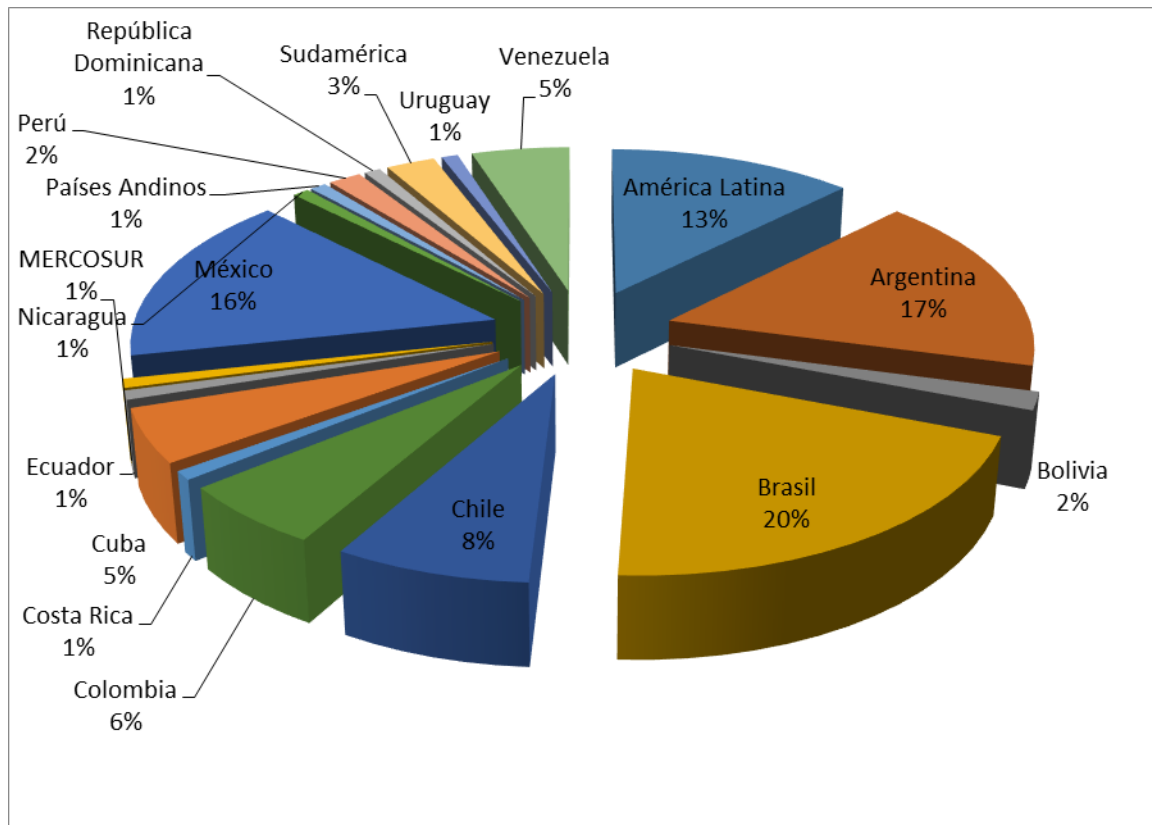


Gráfico No.4 Distribución de las unidades por área geográfica. Fuente: elaboración propia.

A la vista de los resultados obtenidos en el gráfico, se puede notar el carácter dispersivo de las informaciones: hay países en los que la producción informativa está cargada y, en cambio, otros espacios resultan poco noticiosos. Así, Brasil aparece como origen de un número relativamente elevado de informaciones, con un total de 22 unidades comunicativas, lo que representa el 18,33% del corpus estudiado. Su protagonismo queda patente en muchos textos periodísticos, debido al interés mediático que suscita la economía más potente y desarrollada a nivel del subcontinente latinoamericano. Retomando la dimensión cuantitativa, pese a su relevancia en la escala de los resultados, consideramos que el periódico económico objeto de estudio desarrolla una atención informativa marginal a un país considerado el más poblado de Sudamérica y una superpotencia económica emergente.

El segundo país con mayor valor noticioso corresponde a Argentina. Este país suramericano despierta el interés mediático del periódico objeto de estudio en 19 unidades

informativas. La crisis que afectó severamente a la economía de Argentina durante los fines de los años noventa y principios de los 2000 ha ganado un notorio peso informativo en las páginas del diario *L'Économiste*. Por su parte, el análisis muestra que México ocupa una posición privilegiada en la escala de los resultados; figura como tercer foco informativo, que aglutina un total de 19 unidades informativas.

América Latina también recibe un emplazamiento más privilegiado en las páginas del diario objeto de estudio. Las evidencias obtenidas muestran un total de 15 unidades comunicativas en las que el nombre de “América Latina” aparece en el titular, con un porcentaje del 12,5%, lo que reflejaría la tendencia de dar mayor visibilidad informativa a América Latina en las informaciones de esta cabecera en cierto sentido. Este hecho implica que el diario marroquí *L'Économiste* entiende a los países latinoamericanos como un espacio geográfico integrado.

Luego en su orden, aparecen los siguientes países: Chile, 9 unidades informativas; Colombia, 7 titulares; Venezuela y Cuba, 6 unidades comunicativas respectivamente. En el extremo opuesto, hay varios países que denotan una muy frágil referencialidad informativa: Perú, 2 unidades comunicativas; Paraguay y Uruguay, respectivamente, una unidad comunicativa.

Finalmente, llama poderosamente la atención que otros países latinoamericanos son prácticamente inexistentes en la agenda mediática del periódico objeto de estudio. En este mismo sentido, hay que destacar que el análisis comprobó una notoria invisibilidad informativa de países como Panamá, Haití, Paraguay, Bolivia, Honduras y Puerto Rico. Estos países no reciben ninguna atención informativa en las páginas del periódico en cuestión.

## **5. Las fuentes de información.**

En ese punto nos centramos en las fuentes de información a las que acude el órgano periodístico estudiado para la realización de las noticias relacionadas con América Latina. Respecto al corpus informativo que hemos analizado, la distribución de las fuentes es la siguiente:

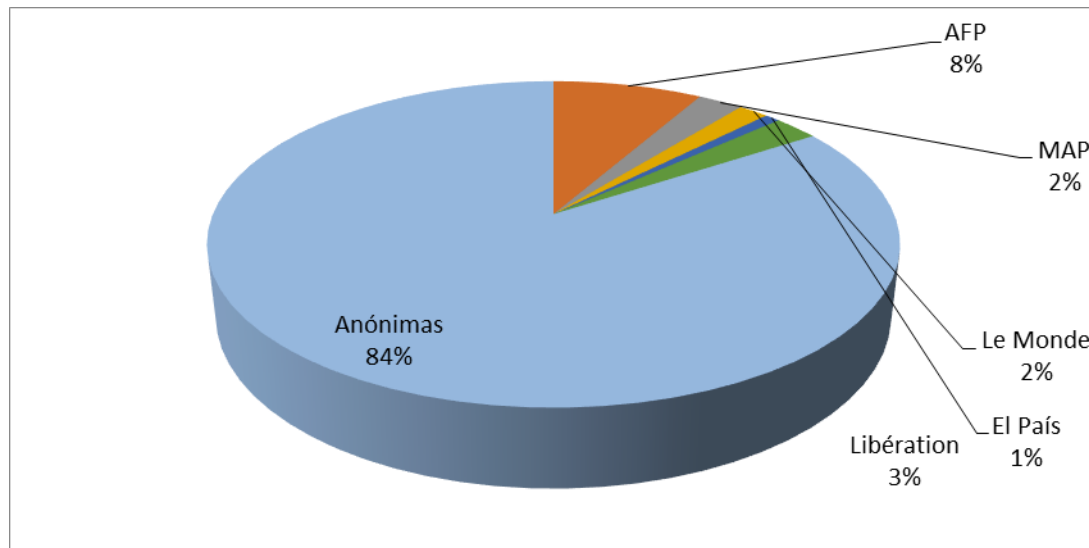


Gráfico No. 5 distribución porcentual de las fuentes localizadas. Fuente: elaboración propia.

Los resultados obtenidos muestran la preponderancia de las fuentes anónimas. En efecto, el análisis pone de relieve que el 84% de las unidades comunicativas carecen absolutamente de fuentes. Esta situación, a nuestro entender, nos parece lamentable porque permite cuestionar la fiabilidad y credibilidad de las informaciones publicadas.

En cuanto a las fuentes identificadas, la agencia francesa AFP genera el 8% de las unidades informativas estudiadas. Es, de hecho, el primer motor de generación de noticias para *L'Économiste*. Además de dicha agencia, la investigación ha experimentado la presencia de algunos órganos periodísticos franceses. En este mismo orden de ideas, destacamos el ejemplo del periódico *Libération*, que incluye el 3% del corpus estudiado o, el diario francés *Le Monde* que genera el 2% del mismo. De ahí podemos afirmar que las fuentes de nacionalidad francesa son las más usadas por parte del periódico estudiado.

Siguiendo con el análisis de las fuentes, vemos que la tendencia observada es la ausencia declarada de fuentes personales del periódico y de sus propias redacciones. El análisis muestra asimismo que la agencia marroquí la MAP genera apenas unas 2 noticias. Este hallazgo implica que el periódico objeto de estudio no disponía de una corresponsalía o una delegación de prensa, de hecho se abastecía de los servicios de las agencias para poder obtener la información de los sucesos latinoamericanos.

En vista de lo expuesto anteriormente, podemos concluir que el periódico transmite una visión mediática del subcontinente mediada por Francia.

## 6. Autores de las unidades comunicativas

El análisis de la imagen de América Latina en el periódico *L'Économiste* ha hecho necesario identificar todos aquellos periodistas que contribuyeron a la presencia de textos periodísticos referidos al subcontinente latinoamericano. En el siguiente gráfico da a conocer la nacionalidad de los autores:

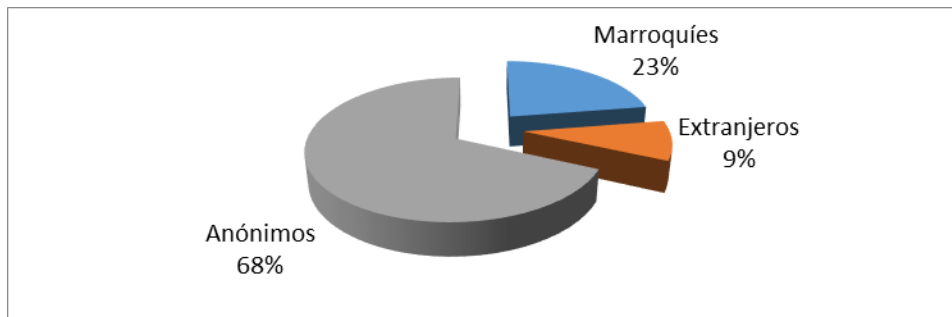


Gráfico No.6 distribución porcentual de los autores por nacionalidad  
Fuente: Elaboración propia

Tal como se puede comprobar, hay un predominio del anonimato. Así, de los 120 registros de prensa seleccionados entre 1992 y 2014, 82 aparecen sin firma. Se aprecia asimismo que la mayoría abrumadora de autores identificados son franceses. Esta situación permite cuestionar, entre otras, la propia identidad del periódico objeto de estudio. Principalmente porque da la sensación de que se está transmitiendo una visión francesa sobre el acontecer latinoamericano.

Por su parte, el análisis evidencia una tímida presencia de autores marroquíes; apenas el 23% de las noticias latinoamericanas son redactadas por periodistas marroquíes. Esto puede interpretarse, *prima facie*, como un síntoma de falta de robustez financiera, y por ende periodística, de la cabecera estudiada. Dicho de otra forma; el periódico *L'Économiste* recurre a periodistas extranjeros porque no tienen la posibilidad económico-financiera de enviar un corresponsal internacional.



## 7. Conclusión

De lo hasta aquí expuesto pueden apuntarse algunas consideraciones. Así, una de las particularidades que identifica el periódico objeto de estudio es la falta de periodistas investigadores marroquíes en la economía latinoamericana que puedan iluminar ciertos aspectos del mundo de los negocios en el subcontinente latinoamericano. A estos se suma la dependencia a las fuentes informativas francesas.

En relación con la aproximación temática, los temas a los que más espacio dedica fueron los relacionados con la economía y la política mientras que apenas se habló de la cultura. La sección Economía es una de las secciones que más importancia recibe en las páginas del diario objeto de estudio. En lo tocante a los géneros periodísticos, se puede concluir, a rasgos generales, que se orientan al estilo informativo.

## Bibliografía

- Bardin, L. (1991). *Análisis de Contenido*. Madrid: Akal.
- Basteneir, R. M. (2011). *El blanco móvil curso de periodismo con la experiencia de la escuela de El País*, Madrid: Grupo Santillana de Ediciones.
- Krippendorff, K. (1997). *Metodología de análisis de contenido: teoría y práctica*. Barcelona: Paidós.
- Mc Combs, M. (1996). «Influencia de las noticias sobre nuestras imágenes del mundo», en Bryant, Jennings y Zillmann, Dolf (Comps.). *Los efectos de los medios de comunicación: investigaciones y teorías*. Barcelona: Paidós.
- Rodríguez Díaz, R. (2004). *Teoría de la Agenda Setting: Aplicación a la Enseñanza Universitaria*, Alicante: Observatorio Europeo de Tendencias Sociales.
- Salomé Berrocal, G. (1998). *Análisis básico de la prensa diaria: manual para aprender a leer periódicos*. Madrid: Universitas.
- Van Dijk, T. (2003). *Ideología y discurso*, Barcelona: Ariel.
- VV.AA. (2008). *El Periódico*, Madrid: Publicaciones Mediascopio.

### **Mediografía:**

L'Économiste.com, 23/11/ 2004. Disponible en:  
<http://www.leconomiste.com/article/65279visite-royalebrl-amerique-latine-destination-business>.  
(Fecha de consulta: 08/04/2016).

L'Économiste.com,05/06/2008. Disponible en: <http://leconomiste.com/article/maroc-argentinebrpasserelle-pour-un-ale-avec-les-pays-du-mercosur>. (Fecha de consulta: 08/04/2016).

L'Économiste.com,27/07/1995. Disponible en: <http://www.leconomiste.com/article/le-mexique-cherche-des-ouvertures-au-maroc>. (Fecha de consulta: 09/04/2016).

L'Économiste.com,24/O1/2014. Disponible en: <http://www.leconomiste.com/article/915767-le-patronat-br-silien-s-installe-au-maroc>. (Fecha de consulta: 08/04/2016).

L'Économiste.com, RAÏQ, Hicham, 23/07/1998, Disponible en:  
<http://www.leconomiste.com/article/allocation-logement-sur-la-piste-du-modele-chilien>,  
23/07/1998. (Fecha de consulta: 09/04/2016).

L'Économiste.com,06/03/2000. Disponible en: <http://leconomiste.com/article/pinochet-de-retour-au-chili-les-reactions>. (Fecha de consulta: 09/04/2016).

L'Économiste.com,19/06/2007. Disponible en: <http://www.leconomiste.com/article/le-chili-partenaire-discret-mais-efficace>. (Fecha de consulta: 08/04/2016).

L'Économiste.com,11/04/2002. Disponible en: <http://www.leconomiste.com/article/crise-argentine-les-lecons-retenir-pour-le-maroc>. (Fecha de consulta: 09/04/2016).

L'Économiste.com,20/01/1994. Disponible en: <http://www.leconomiste.com/article/apres-la-crise-du-mexique-le-fmi-veut-renforcer-son-role-de-surveillance>. (Fecha de consulta: 09/04/2016).

L'Économiste.com,02/10/1997. Disponible en: <http://www.leconomiste.com/article/maroc-argentine-la-recherche-dun-second-souffle>. (Fecha de consulta: 09/04/2016).

L'Économiste.com,31/12/2014. Disponible en: <http://www.leconomiste.com/article/964164-malgre-les-risques-le-nicaragua-tient-son-canal>. (Fecha de consulta: 02/06/2016).

L'Économiste.com.,02/02/2001. Disponible en: <http://www.leconomiste.com/article/le-bresil-magicien-de-fuetebol-et-geant-technologique>. (Fecha de consulta: 02/06/2016).

L'Économiste.com,TOHRY, Fatim-Zahra, 17/11/2014. Disponible en:  
<http://www.leconomiste.com/article/962001-le-mexique-dans-la-roue-de-la-reprise-americaaine>.  
(Fecha de consulta: 02/06/2016).

L'Économiste.com, 29/12/2008. Disponible en: <http://www.leconomiste.com/article/l-amerique-latine-nouveau-dans-la-tourmente-economique>. (Fecha de consulta: 08/06/2016).

L'Économiste.com, 14/09/1999. Disponible en: <http://www.leconomiste.com/article/le-chomage-saggrave-en-amerique-latine-et-aux-caraiumlbes>. (Fecha de consulta: 02/06/2016).

L'Économiste.com, 29/02/1996. Disponible en: <http://www.leconomiste.com/article/en-bref-411>. (Fecha de consulta: 02/06/2016).

L'Économiste.com, JOUAHRI, Omar, 26/01/1995. Disponible en: <http://www.leconomiste.com/article/la-crise-mexicaine-chronique-dun-seisme-sur-les-marches-emergents>. (Fecha de consulta: 02/06/2016).

L'Économiste.com, 27/11/2002. Disponible en: <http://www.leconomiste.com/article/largentine-defie-la-banque-mondiale>. (Fecha de consulta: 02/06/2016).

L'Économiste.com, 11/04/2002. Disponible en: <http://www.leconomiste.com/article/crise-argentine-les-lecons-retenir-pour-le-maroc>. (Fecha de consulta: 08/06/2016).

L'Économiste.com, RAIQ, Hicham, 04/05/1995. Disponible en: <http://www.leconomiste.com/article/apres-la-crise-du-mexique-le-fmi-veut-renforcer-son-role-de-surveillance>. (Fecha de consulta: 02/06/2016).

Ibíd., 03/02/2005. Disponible en: <http://www.leconomiste.com/article/fmi-credit-de-665-millions-de-dollars-pour-la-republique-dominicaine>. (Fecha de consulta: 02/06/2016).

L'Économiste.com, 27/11/2002. Disponible en: <http://www.leconomiste.com/article/largentine-defie-la-banque-mondiale>. (Fecha de consulta: 02/06/2016).

L'Économiste.com, RAIQ, Hicham, 24/01/2000. Disponible en: <http://www.leconomiste.com/article/equateur-les-militaires-retournent-leurs-casernes>. (Fecha de consulta: 02/06/2016).

L'Économiste.com, RAIQ, Hicham, 27/10/1999. Disponible en: <http://www.leconomiste.com/article/argentine-le-parti-de-carlos-menem-perd-le-pouvoir-apres-plus-de-dix-ans-dhegemonie>. (Fecha de consulta: 02/06/2016).

L'Économiste.com, 04/01/2011: <http://www.leconomiste.com/article/bresil-dilma-rousseff-devoile-son-programme>. (Fecha de consulta: 02/06/2016).

L'Économiste.com, 24/01/2005. Disponible en: <http://www.leconomiste.com/article/65279amerique-latine-la-tentation-du-populisme>. (Fecha de consulta: 08/06/2016).

L'Économiste.com, BENEZHA, Hajar, 02/04/2014. Disponible en: <http://www.leconomiste.com/article/930421-des-diplomates-c-l-brent-le-centenaire-d-octavio-paz>. (Fecha de consulta: 08/06/2016).

L'Économiste.com, 26/05/2008. Disponible en: <http://www.leconomiste.com/article/breves-internationales-1220>. (Fecha de consulta: 08/06/2016).

L'Économiste.com, 11/05/2011. Disponible en: <http://www.leconomiste.com/article/883206-cocaine-le-maroc-hub-de-transit-et-de-distribution>. (Fecha de consulta: 08/06/2016).

L'Économiste.com, 31/12/2014. Disponible en : [www.leconomiste.com/article/964164-malgre-les-risques-le-nicaragua-tient-son-canal](http://www.leconomiste.com/article/964164-malgre-les-risques-le-nicaragua-tient-son-canal) (Fecha de consulta: 16/12/2015).